

województwa (províncies).
 związki gmin (associació de municipis).
 związki powiatów (associació de districtes).
 związki województw (associació de províncies).
 miasto stołeczne Warszawa (ciutat capital de Varsòvia).

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Agència per a la Reestructuració i Modernització de l'Agricultura).

Agencja Nieruchomosci Rolnych (Agència de la Propietat Agrícola).

Portugal:

Região Autónoma da Madeira (Regió Autònoma de Madeira).

Região Autónoma dos Açores (Regió Autònoma de les Açores).

Municipalitats.

Eslovàquia:

mestá a obce (municipis).

Železnice Slovenskej republiky (Companyia Ferroviària Eslovaca).

Státny fond cestného hospodárstva (Fons de Gestió de les Carreteres de l'Estat).

Slovenské elektrárne (Centrals Elèctriques Eslovàques).

Vodohospodárska výstavba (Companyia d'Aigües).

Entitats internacionals:

European Bank for Reconstruction and Development (Banc Europeu de Reconstrucció i Desenvolupament).

European Investment Bank (Banc Europeu d'Inversions).

Asian Development Bank (Banc Asiàtic de Desenvolupament).

African Development Bank (Banc Africà de Desenvolupament).

World Bank/IBRD/IMF (Banc Mundial, BIRF, FMI).

International Finance Corporation (Corporació Financera Internacional).

Inter-American Development Bank (Banc Interamericà de Desenvolupament).

Council of Europe Soc. Dev. Fund (Fons de Desenvolupament Social del Consell d'Europa)

EURATOM.

European Community (Comunitat Europea).

Corporació Andina de Foment (CAF).

Eurofima.

European Coal & Steel Community (CECA-Comunitat Europea del Carbó i de l'Acer).

Nordic Investment Bank (Banc Nòrdic d'Inversió).

Caribbean Development Bank (Banc de Desenvolupament del Carib).

Les disposicions de l'article 11 s'entenen sense perjudici de qualssevol obligacions internacionals que les parts contractants puguin haver contret amb les entitats internacionals damunt esmentades.

Entitats de tercers estats:

Les entitats que compleixin els criteris següents:

1. Es considera manifestament que l'entitat és una entitat pública d'acord amb els criteris nacionals.

2. L'entitat pública esmentada és un productor no comercial que administra i finança un grup d'activitats, proporcionant principalment béns i serveis no comercials, destinats al benefici de la comunitat i que són efectivament controlats per l'administració pública.

3. L'entitat pública esmentada efectua amb regularitat emissions de deute de quantia important.

4. L'Estat interessat està en condicions de garantir que l'esmentada entitat pública no s'acull al reemborsament anticipat en cas de clàusules «d'acreixement» («gross-up»).

Requisits per a la modificació del present annex:

La llista d'entitats vinculades esmentades en aquest annex es pot modificar de mutu acord.

El present Bescanvi de notes s'aplica provisionalment a partir de l'1 de juliol de 2005, data determinada per l'Acord del Consell de Ministres de 3 de juny de 2005, de conformitat amb la data d'aplicació de la Directiva del Consell de Ministres de la Unió Europea 2003/48/CE, i segons estableix el text de les notes.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 14 de juny de 2005.—El secretari general tècnic, Francisco Fernández Fábregas.

11036 *APLICACIÓ provisional del Bescanvi de notes, de 26 de novembre de 2004 i 4 d'abril de 2005, entre el Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord en nom de les Illes Turcs i Caicos i el Regne d'Espanya relatiu a l'intercanvi automàtic d'informació sobre els rendiments de l'estalvi en forma de pagament d'interessos. («BOE» 154, de 29-6-2005.)*

BESCANVI DE NOTES ENTRE ESPANYA I EL REGNE UNIT EN NOM DE LES ILLES TURKS I CAICOS

A. Nota del Regne d'Espanya.

Senyor:

Projecte d'acord en matèria de fiscalitat dels rendiments de l'estalvi entre el Regne d'Espanya i el Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord en nom de les Illes Turcs i Caicos

En relació amb el resultat de les deliberacions del Grup de treball d'alt nivell (fiscalitat de l'estalvi) del Consell de Ministres de la Unió Europea, el 22 de juny de 2004, i amb el debat posterior, tinc l'honor de proposar-li el següent:

L'Acord en matèria de fiscalitat dels rendiments de l'estalvi que conté l'apèndix 1 d'aquesta Nota;

Que l'esmentat Acord entri en vigor en la data d'aplicació de la Directiva 2003/48/CE del Consell, de 3 de juny de 2003, en matèria de fiscalitat dels rendiments de l'estalvi en forma de pagament d'interessos, data que està subjecta a les condicions que expressa l'article 17(2) de la Directiva, amb subjecció a la notificació recíproca que s'han complert les formalitats constitucionals internes per a l'entrada en vigor d'aquest Acord;

El compromís mutu de complir com més aviat millor aquestes formalitats constitucionals internes i de notifi-

car-se recíprocament sense dilació, per vies formals, el compliment d'aquestes formalitats.

Tinc l'honor de proposar, si el seu Govern considera acceptable el que s'exposa més amunt, que aquesta Nota, juntament amb el seu apèndix 1 i la seva confirmació, constitueixin un Acord entre el Regne d'Espanya i el Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord en nom de les Illes Turcs i Caicos.

Li demano que accepti el testimoni de la nostra més alta consideració.

Fet a Madrid, el 26 de novembre de 2004, en espanyol i anglès, en tres exemplars.

Pel Regne d'Espanya,

Miguel Ángel Fernández Ordóñez

Secretari d'Estat d'Hisenda i Pressupostos

ESBORRANY DEL BSCANVI DE NOTES ENTRE ESPANYA I EL REGNE UNIT EN NOM DE LES ILLES TURKS I CAICOS

B. Nota del Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord en nom de les Illes Turcs i Caicos.

Senyor:

Tinc l'honor d'acusar recepció de la seva Nota de data 26 de novembre de 2004, del tenor següent:

«Senyor:

Projecte d'acord en matèria de fiscalitat dels rendiments de l'estalvi entre el Regne d'Espanya i el Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord respecte de les Illes Turcs i Caicos

En relació amb el resultat de les deliberacions del Grup de treball d'alt nivell (fiscalitat de l'estalvi) del Consell de Ministres de la Unió Europea, el 22 de juny de 2004, i amb el debat posterior, tinc l'honor de proposar-li el següent:

L'Acord en matèria de fiscalitat dels rendiments de l'estalvi que conté l'apèndix 1 d'aquesta Nota;

Que l'esmentat Acord entri en vigor en la data d'aplicació de la Directiva 2003/48/CE del Consell, de 3 de juny de 2003, en matèria de fiscalitat dels rendiments de l'estalvi en forma de pagament d'interessos, data que està subjecta a les condicions que expressa l'article 17(2) de la Directiva, amb subjecció a la notificació recíproca que s'han complert les formalitats constitucionals internes per a l'entrada en vigor d'aquest Acord;

El compromís mutu de complir com més aviat millor les esmentades formalitats constitucionals internes i de notificar-se recíprocament sense dilació, per vies formals, el compliment d'aquestes formalitats.

Tinc l'honor de proposar, si el seu Govern considera acceptable el que s'exposa més amunt, que aquesta Nota, juntament amb el seu apèndix 1 i la seva confirmació, constitueixin un Acord entre el Regne d'Espanya i el Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord en nom de les Illes Turcs i Caicos.

Li demano que accepti el testimoni de la nostra més alta consideració.»

Confirmo que les Illes Turcs i Caicos estan d'acord amb el contingut de la seva Nota de data 26 de novembre de 2004.

Li demano que accepti el testimoni de la meua més alta consideració.

Pel Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord en nom de les Illes Turcs i Caicos, James Poston, CBE. Governor.

Fet a Grand Turk, el 4 d'abril de 2005, en espanyol i anglès, en tres exemplars.

ACORD EN MATÈRIA DE FISCALITAT DELS RENDIMENTS DE L'ESTALVI ENTRE EL REGNE D'ESPANYA I EL REGNE UNIT DE GRAN BREITANYA I IRLANDA DEL NORD EN NOM DE LES ILLES TURKS I CAICOS

Tenint present el següent:

1. L'article 17 de la Directiva 2003/48/CE («la Directiva») del Consell de la Unió Europea («el Consell») en matèria de fiscalitat dels rendiments de l'estalvi disposa que abans de l'1 de gener de 2004 els estats membres han d'adoptar i publicar les disposicions legals, reglamentàries i administratives necessàries per complir el que estableix aquesta Directiva, les disposicions de la qual s'apliquen a partir de l'1 de gener de 2005 sempre que:

«i. la Confederació Suïssa, el Principat de Liechtenstein, la República de San Marino, el Principat de Mònaco i el Principat d'Andorra apliquin a partir de la mateixa data mesures equivalents a les que conté aquesta Directiva, de conformitat amb acords subscrits pels esmentats països amb la Comunitat Europea, amb les decisions prèvies del Consell adoptades per unanimitat, i

ii. s'hagin establert tots els acords o altres arranjaments que estipulin que tots els territoris dependents o associats pertinents han d'aplicar a partir d'aquesta mateixa data un intercanvi automàtic d'informació de la manera que preveu el capítol II d'aquesta Directiva (o que han d'aplicar, durant el període transitori que defineix l'article 10, una retenció a compte d'acord amb les mateixes condicions que recullen els articles 11 i 12).»

2. Les Illes Turcs i Caicos prenen nota que, de conformitat amb les conclusions del Consell ECOFIN de 3 de juny de 2003, durant el període transitori a què es refereix l'article 10 de la Directiva, el Consell fa una crida a la Comissió perquè entauli converses amb altres centres financers importants amb vista a disposar que aquestes jurisdiccions adoptin mesures equivalents a les que figuren a la Directiva.

3. La relació de les Illes Turcs i Caicos amb la UE s'expressa a la part 4 del Tractat constitutiu de la Comunitat Europea. Les Illes Turcs i Caicos no estan dins del territori fiscal de la UE.

4. Les Illes Turcs i Caicos prenen nota que, si bé l'objectiu final dels estats membres de la UE consisteix a establir una fiscalitat efectiva dels pagaments d'interessos a l'Estat membre de residència fiscal del beneficiari efectiu mitjançant l'intercanvi d'informació relativa als pagaments d'interessos entre ells, a tres estats membres, a saber, Àustria, Bèlgica i Luxemburg, no se'ls ha d'exigir durant un període transitori intercanviar informació, però han d'aplicar una retenció a compte als rendiments de l'estalvi objecte d'aquesta Directiva.

5. La «retenció a compte» a què fa referència la Directiva es denomina «retenció a compte»¹ a la legislació interna de les Illes Turcs i Caicos. Als efectes d'aquest Acord les dues expressions s'han de llegir com a sinònims i han de tenir el mateix significat.

6. Les Illes Turcs i Caicos convenen a aplicar una retenció a compte en virtut dels acords subscrits amb els estats membres amb efecte a partir de l'1 de gener de 2005, sempre que els estats membres hagin adoptat les disposicions legals, reglamentàries i administratives

necessàries per donar compliment a la Directiva i que s'hagin complert en general les exigències de l'article 17 de la Directiva i de l'apartat 2 de l'article 17 d'aquest Acord.

7. Les Illes Turcs i Caicos han convingut d'aplicar l'intercanvi automàtic d'informació en virtut dels acords subscrits amb els estats membres de la mateixa manera que preveu el capítol II de la Directiva a partir del final del període transitori que defineix l'apartat 2 de l'article 10 de la Directiva.

8. Les Illes Turcs i Caicos tenen legislació relativa als organismes d'inversió col·lectiva l'efecte de la qual es considera equivalent al de la legislació de la CE a què fan referència els articles 2 i 6 de la Directiva.

El Regne d'Espanya i el Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord en nom de les Illes Turcs i Caicos, d'ara endavant denominats una «part contractant» o les «parts contractants», llevat que el context exigeixi una altra cosa, han convingut de concloure el següent Acord que conté obligacions únicament de les parts contractants i disposa:

a) l'intercanvi automàtic d'informació per part de l'autoritat competent del Regne d'Espanya a l'autoritat competent de les Illes Turcs i Caicos de la mateixa manera que a l'autoritat competent d'un Estat membre;

b) l'aplicació per les Illes Turcs i Caicos, durant el període transitori que defineix l'article 10 de la Directiva, d'una retenció a compte des de la mateixa data i en les mateixes condicions que contenen els articles 11 i 12 de l'esmentada Directiva;

c) l'intercanvi automàtic d'informació per l'autoritat competent de les Illes Turcs i Caicos a l'autoritat competent del Regne d'Espanya de conformitat amb l'article 13 de la Directiva;

d) la transferència per l'autoritat competent de les Illes Turcs i Caicos a l'autoritat competent del Regne d'Espanya del 75% del producte de la retenció a compte respecte als pagaments d'interessos efectuats per un agent pagador establert en una part contractant a una persona física resident en l'altra part contractant.

Als efectes d'aquest Acord, per «autoritat competent» quan s'apliqui a les parts contractants s'entén el ministre d'Economia i Hisenda o el seu representant autoritzat respecte al Regne d'Espanya, i The Financial Services Commission respecte a les Illes Turcs i Caicos.

L'àmbit territorial d'aquest Acord, respecte al Regne Unit, és el territori de les Illes Turcs i Caicos.

Article 1. *Retenció a compte pels agents pagadors.*

Els pagaments d'interessos segons defineix l'article 8 d'aquest Acord que efectui un agent pagador establert a les Illes Turcs i Caicos a beneficiaris efectius en el sentit de l'article 5 d'aquest Acord que siguin residents al Regne d'Espanya estan subjectes, sense perjudici del que disposa l'article 3 d'aquest Acord, a una retenció a compte de l'import dels pagaments d'interessos durant el període transitori a què es refereix l'article 14 d'aquest Acord, que comença en la data a què fa referència l'article 15 d'aquest Acord. El tipus de retenció a compte és del 15% durant els tres primers anys del període transitori, del 20% durant els tres anys següents i del 35% posteriorment.

Article 2. *Comunicació d'informació pels agents pagadors.*

1. Quan un agent pagador establert al Regne d'Espanya efectui pagaments d'interessos, segons defineix l'article 8 d'aquest Acord, a beneficiaris efectius, segons

defineix l'article 5 d'aquest Acord, que siguin residents de les Illes Turcs i Caicos, o quan siguin aplicables les disposicions de la lletra a) de l'apartat 1 de l'article 3 d'aquest Acord, l'agent pagador ha de comunicar a la seva autoritat competent:

a) la identitat i residència del beneficiari efectiu determinades de conformitat amb l'article 6 d'aquest Acord;

b) el nom i domicili de l'agent pagador;

c) el número de compte del beneficiari efectiu o, si no, la identificació del crèdit que dona lloc a l'interès;

d) la informació referent al pagament d'interessos de conformitat amb l'apartat 1 de l'article 4 d'aquest Acord. No obstant això, cada part contractant pot restringir la quantitat mínima d'informació relativa al pagament d'interessos que hagi de comunicar l'agent pagador a l'import total dels interessos o rendiments i a l'import total del producte de la cessió, rescat o reemborsament.

El Regne d'Espanya ha de complir l'apartat 2 d'aquest article.

2. En el termini de sis mesos següent al tancament del seu exercici fiscal, l'autoritat competent del Regne d'Espanya ha de comunicar a l'autoritat competent de les Illes Turcs i Caicos, automàticament, la informació a què es refereixen les lletres a) a d) de l'apartat 1 d'aquest article, respecte de tots els pagaments d'interessos efectuats durant aquest exercici.

Article 3. *Excepcions al règim de retenció a compte.*

1. Les Illes Turcs i Caicos quan practiquin una retenció a compte de conformitat amb l'article 1 del present Acord han d'establir un dels dos procediments següents o els dos, amb l'objecte d'assegurar que els beneficiaris efectius puguin sol·licitar l'exempció de l'esmentada retenció:

a) un procediment que permeti evitar al beneficiari efectiu, segons defineix l'article 5 d'aquest Acord, la retenció a compte que especifica l'article 1 d'aquest Acord per mitjà d'una autorització expressa al seu agent pagador perquè informi dels pagaments d'interessos a l'autoritat competent de la part contractant en què estigui establert l'agent pagador. Aquesta autorització ha d'incloure tots els pagaments d'interessos efectuats al beneficiari efectiu per aquest agent pagador;

b) un procediment que garanteixi que no s'exigeixi la retenció a compte si el beneficiari efectiu remet al seu agent pagador un certificat expedit a nom seu per l'autoritat competent de la part contractant de residència a efectes fiscals d'acord amb el que estableix l'apartat 2 d'aquest Article.

2. A petició del beneficiari efectiu, l'autoritat competent de la part contractant del país de residència a efectes fiscals ha d'expedir un certificat que reculli el següent:

i. el nom, el domicili i el número d'identificació fiscal o d'un altre tipus o, si no, la data i el lloc de naixement del beneficiari efectiu;

ii. el nom i el domicili de l'agent pagador;

iii. el número de compte del beneficiari efectiu o, si no, la identificació del crèdit.

El certificat és vàlid durant un període màxim de tres anys. S'expedeix a tot beneficiari efectiu que ho sol·liciti, en el termini de dos mesos a comptar de la seva sol·licitud.

3. Quan sigui aplicable la lletra a) de l'apartat 1 d'aquest article, l'autoritat competent de les Illes Turcs i Caicos en què estigui establert l'agent pagador ha de

comunicar la informació a què es refereix l'apartat 1 de l'article 2 d'aquest Acord a l'autoritat competent del Regne d'Espanya com a país de residència del beneficiari efectiu. Aquesta informació s'ha de comunicar de forma automàtica i almenys un cop l'any, en els sis mesos següents al final de l'exercici fiscal establert per la legislació d'una part contractant, i s'ha de referir a tots els pagaments d'interessos efectuats durant aquest any.

Article 4. *Base imposable de les retencions a compte.*

1. Un agent pagador establert a les Illes Turcs i Caicos ha de practicar la retenció a compte, de conformitat amb l'article 1 del present Acord, de la manera següent:

a) en el cas d'un pagament d'interessos en el sentit de la lletra a) de l'apartat 1 de l'article 8 d'aquest Acord: sobre l'import brut dels interessos pagats o comptabilitzats;

b) en el cas d'un pagament d'interessos en el sentit de les lletres b) o d) de l'apartat 1 de l'article 8 del present Acord: sobre l'import dels interessos o els rendiments que preveuen les lletres b) o d) de l'esmentat apartat o mitjançant una retenció d'efecte equivalent a càrrec del destinatari sobre l'import total del producte de la cessió, rescat o reemborsament;

c) en el cas d'un pagament d'interessos en el sentit de la lletra c) de l'apartat 1 de l'article 8 d'aquest Acord: sobre l'import dels interessos que preveu l'esmentada lletra;

d) en el cas d'un pagament d'interessos en el sentit de l'apartat 4 de l'article 8 d'aquest Acord: sobre l'import dels interessos atribuïbles a cadascun dels membres de l'entitat a què es refereix l'apartat 2 de l'article 7 d'aquest Acord que compleixi les condicions de l'apartat 1 del seu article 5; i

e) en cas que les Illes Turcs i Caicos recorrin a l'opció que preveu l'apartat 5 de l'article 8 d'aquest Acord: sobre l'import dels interessos anualitzats.

2. Als efectes de les lletres a) i b) de l'apartat 1 d'aquest article, la retenció a compte s'ha de practicar proporcionalment al període de tinença del crèdit per part del beneficiari efectiu. Si l'agent pagador no pot determinar el període de tinença amb la informació de què disposi, ha de considerar que el beneficiari efectiu ha estat titular del crèdit durant tot el període d'existència d'aquest, llevat que el beneficiari efectiu aportï una prova de la data d'adquisició.

3. L'exacció de retenció a compte per les Illes Turcs i Caicos no impedeix que l'altra part contractant de residència a efectes fiscals del beneficiari efectiu gravi el rendiment d'acord amb la seva legislació nacional.

4. Durant el període transitori, les Illes Turcs i Caicos poden establir que un operador econòmic que pagui interessos o atribueixi el pagament d'interessos a una entitat que preveu l'apartat 2 de l'article 7 d'aquest Acord establerta a l'altra part contractant s'ha de considerar l'agent pagador en lloc de l'entitat i els seus interessos es veuen sotmesos a retenció a compte, tret que l'entitat hagi acceptat formalment que es comuniqui el seu nom i domicili i l'import total dels interessos pagats o atribuïts a aquesta, d'acord amb l'últim paràgraf de l'apartat 2 de l'article 7 d'aquest Acord.

Article 5. *Definició de beneficiari efectiu.*

1. Als efectes d'aquest Acord, per «beneficiari efectiu» s'entén qualsevol persona física que rebí un pagament d'interessos o qualsevol persona física en benefici de la qual s'atribueixi un pagament d'interessos, llevat del

cas que aportï proves que l'esmentat pagament no s'ha rebut o atribuït en benefici seu. No es considera beneficiari efectiu una persona física quan:

a) actua en qualitat d'agent pagador en el sentit de l'apartat 1 de l'article 7 d'aquest Acord;

b) actua per compte d'una persona jurídica, una entitat subjecta a imposició sobre els seus beneficis d'acord amb les normes generals de la tributació de les empreses, un OICVM autoritzat de conformitat amb la Directiva 85/611/CEE o un organisme d'inversió col·lectiva equivalent establert a les Illes Turcs i Caicos, o una entitat de les que esmenta l'apartat 2 de l'article 7 d'aquest Acord i que, en aquest últim cas, ha de comunicar el nom i l'adreça d'aquesta entitat a l'operador econòmic que efectuï el pagament dels interessos, el qual, al seu torn, ha de transmetre les esmentades informacions a l'autoritat competent de la part contractant en què estigui establert;

c) actua per compte d'una altra persona física que sigui el beneficiari efectiu i comunica a l'agent pagador la identitat d'aquest beneficiari efectiu.

2. Quan un agent pagador tingui dades que suggerixin que la persona física que rep el pagament d'interessos, o a la que s'atribueix un pagament d'interessos, pot no ser el beneficiari efectiu, i quan les lletres a) i b) de l'apartat 1 del present article no s'apliquin a aquesta persona, ha d'adoptar mesures raonables per establir la identitat del beneficiari efectiu. En cas que l'agent pagador no pugui identificar el beneficiari efectiu, ha de considerar beneficiari efectiu la persona física en qüestió.

Article 6. *Identitat i residència dels beneficiaris.*

1. Cada part ha d'adoptar, respecte del seu territori, procediments que permetin a l'agent pagador identificar els beneficiaris efectius i el seu lloc de residència als efectes d'aquest Acord, i ha de vetllar perquè s'apliquin en el seu territori. Aquests procediments han de ser conformes amb les normes mínimes que estableixen els apartats 2 i 3.

2. L'agent pagador ha de determinar la identitat del beneficiari efectiu en funció d'unes normes mínimes que varien segons la data d'inici de les relacions entre l'agent pagador i el beneficiari dels interessos:

a) per a les relacions contractuals concertades abans de l'1 de gener de 2004, l'agent pagador ha de determinar la identitat del beneficiari efectiu, que consisteix en el seu nom i el seu domicili, utilitzant la informació de què disposi i, en particular, en virtut de la normativa en vigor al seu país d'establiment i de les disposicions de la Directiva 91/308/CEE del Consell, de 10 de juny de 1991, en el cas del Regne d'Espanya o en el cas de les Illes Turcs i Caicos, segons les disposicions legals i reglamentàries pertinents de les Illes Turcs i Caicos relatives a la prevenció de la utilització del sistema financer per al blanqueig de capitals;

b) per a les relacions contractuals concertades a partir de l'1 de gener de 2004, o per a les transaccions efectuades a falta de relacions contractuals a partir d'aquesta data, l'agent pagador ha de determinar la identitat del beneficiari efectiu, que consisteix en el seu nom, el seu domicili i, si en té, el número d'identificació fiscal assignat per l'Estat membre de residència fiscal. Aquestes dades s'han de determinar sobre la base del passaport o del document oficial d'identitat que presenti el beneficiari efectiu. Quan en aquest passaport o document oficial d'identitat no hi figuri el domicili, aquest s'ha de determinar sobre la base de qualsevol altre document acreditatiu presentat pel beneficiari efectiu. Quan el número d'identificació fiscal no aparegui en el passaport, en el document oficial d'identitat o en qualsevol altre document acredita-

tiu, inclòs si és possible el certificat de residència fiscal, presentat pel beneficiari efectiu, la identitat s'ha de completar mitjançant la menció de la data i el lloc de naixement determinada sobre la base del passaport o del document oficial d'identitat.

3. L'agent pagador ha de determinar la residència del beneficiari efectiu en funció de les normes mínimes, que varien segons la data d'inici de les relacions entre l'agent pagador i el beneficiari dels interessos. Llevat el que a continuació s'indica, es considera que la residència està situada al país en què el beneficiari efectiu té el seu domicili permanent:

a) per a les relacions contractuals concertades abans de l'1 de gener de 2004, l'agent pagador ha de determinar la residència del beneficiari efectiu d'acord amb les dades de què disposi, en particular en virtut de la normativa en vigor al seu país d'establiment i de les disposicions de la Directiva 91/308/CEE en el cas del Regne d'Espanya o en el cas de les Illes Turcs i Caicos segons les disposicions legals i reglamentàries pertinents de les Illes Turcs i Caicos relatives a la prevenció de la utilització del sistema financer per al blanqueig de capitals;

b) per a les relacions contractuals concertades a partir de l'1 de gener de 2004, o les transaccions efectuades a falta de relacions contractuals a partir d'aquesta data, l'agent pagador ha de determinar la residència del beneficiari efectiu sobre la base del domicili esmentat en el passaport o en el document oficial d'identitat o, si cal, sobre la base de qualsevol altre document probatori presentat pel beneficiari efectiu, segons el procediment següent: per a les persones físiques que presentin un passaport o un document oficial d'identitat expedit per un Estat membre i que declarin ser residents en un tercer país, la residència s'ha de determinar sobre la base d'un certificat de residència fiscal expedit per l'autoritat competent del tercer país en què la persona física declari ser resident. Si no es presenta aquest certificat, es considera que la residència està situada a l'Estat membre que hagi expedit el passaport o qualsevol altre document oficial d'identitat.

Article 7. Definició d'agent pagador.

1. Als efectes del que disposa aquest Acord, s'entén per «agent pagador» qualsevol operador econòmic que pagui interessos al beneficiari efectiu, o li atribueixi el pagament d'interessos per al seu gaudi immediat, ja sigui el deutor del títol de crèdit que produeix els interessos o l'operador encarregat pel deutor o el beneficiari efectiu de pagar els interessos o d'atribuir el seu pagament.

2. També es considera agent pagador en el moment del pagament o de l'atribució del pagament qualsevol entitat que estableix una part contractant a la qual es paguin interessos o s'atribueixin per a gaudi del beneficiari efectiu. Aquesta disposició no s'ha d'aplicar si l'operador econòmic, sobre la base d'elements probatoris oficials presentats per l'entitat en qüestió, té motius per creure que:

a) es tracta d'una persona jurídica, amb excepció de les persones jurídiques que esmenta l'apartat 5 d'aquest article; o

b) els seus beneficis estan subjectes a imposició d'acord amb les normes generals de la tributació de les empreses; o

c) es tracta d'un OICVM reconegut de conformitat amb la Directiva 85/611/CEE del Consell o d'un organisme d'inversió col·lectiva equivalent establert a les Illes Turcs i Caicos.

Els operadors econòmics que paguin interessos, o atribueixin el pagament d'interessos, a una entitat d'aquesta índole establerta a l'altra part contractant i que es consideri agent pagador en virtut d'aquest apartat han de comunicar el nom i l'adreça de l'entitat, així com l'import total dels interessos pagats o atribuïts a l'entitat a l'autoritat competent de la seva part contractant d'establiment, que, al seu torn, ha de transmetre aquesta informació a l'autoritat competent de la part contractant d'establiment de l'entitat.

3. Als efectes del que disposa aquest Acord, les entitats que esmenta l'apartat 2 d'aquest article poden optar, no obstant això, per ser tractades com un OICVM o organisme equivalent a què fa referència la lletra c) de l'apartat 2. En cas de recórrer a aquesta opció s'ha d'exigir un certificat expedit per la part contractant d'establiment de l'entitat i presentat a l'operador econòmic per aquesta entitat. Les parts contractants han de fixar les normes detallades per a l'exercici d'aquesta opció per a les entitats establertes en el seu territori.

4. Quan l'operador econòmic i l'entitat esmentada a l'apartat 2 d'aquest article estiguin establerts a la mateixa part contractant, aquesta ha de prendre les mesures necessàries per assegurar-se que l'entitat compleix les disposicions d'aquest Acord quan actuï com a agent pagador.

5. Les persones jurídiques excloses de l'aplicació de la lletra a) de l'apartat 2 d'aquest article són:

a) a Finlàndia: avoin yhtiö (Ay) i kommandiittiyhtiö (Ky)/öppet bolag i kommanditbolag;

b) a Suècia: handelsbolag (HB) i kommanditbolag (KB).

Article 8. Definició de pagament d'interessos.

1. Als efectes d'aquest Acord, s'entén per «pagament d'interessos»:

a) els interessos pagats o abonats en compte relatiu a crèdits de qualsevol classe, estiguin o no garantits per una hipoteca i incorporin o no una clàusula de participació en els beneficis del deutor i, en particular, els rendiments de valors públics i rendiments de bons i obligacions, incloses les primes i els premis vinculats a aquests valors, bons o obligacions, però exclosos els interessos resultants de préstecs entre persones físiques particulars que no actuïn en l'exercici de la seva activitat. Els recàrrecs per mora en el pagament no es consideren pagaments d'interessos;

b) els interessos meritats o capitalitzats obtinguts en el moment de la cessió, el reemborsament o el rescat dels crèdits a què es refereix la lletra a);

c) els rendiments procedents de pagaments d'interessos, directament o mitjançant una entitat de les que esmenta l'apartat 2 de l'article 7 d'aquest Acord, distribuïts per:

i. Un OICVM autoritzat de conformitat amb la Directiva 85/611/CEE del Consell, o

ii. un organisme d'inversió col·lectiva equivalent establert a les Illes Turcs i Caicos;

iii. entitats que recorrin a l'opció que preveu l'apartat 3 de l'article 7 d'aquest Acord, i

iv. organismes d'inversió col·lectiva establerts fora del territori en què s'aplica el Tractat constitutiu de la Comunitat Europea en virtut del seu article 299 i fora de les Illes Turcs i Caicos;

d) els rendiments obtinguts en el moment de la cessió, el reemborsament o el rescat d'accions o participacions en els organismes o entitats següents, quan aquests

hagin invertit directament o indirectament, per mitjà d'altres organismes d'inversió col·lectiva o entitats esmentats a continuació, més del 40% dels seus actius en els crèdits als quals es refereix la lletra a):

- i. Un OICVM autoritzat de conformitat amb la Directiva 85/611/CE;
- ii. un organisme d'inversió col·lectiva equivalent establert a les Illes Turcs i Caicos;
- iii. entitats que recorrin a l'opció que preveu l'apartat 3 de l'article 7 d'aquest Acord, i
- iv. organismes d'inversió col·lectiva establerts fora del territori en què s'aplica el Tractat constitutiu de la Comunitat Europea en virtut de l'article 299 i fora de les Illes Turcs i Caicos.

No obstant això, les parts contractants poden incloure els rendiments esmentats en la lletra d) de l'apartat 1) d'aquest article en la definició de pagament d'interessos únicament en la proporció en què els esmentats rendiments corresponguin a ingressos que, directament o indirectament, procedeixin de pagaments d'interessos en el sentit de les lletres a) i b) de l'apartat 1 d'aquest article.

2. Respecte a les lletres c) i d) de l'apartat 1 d'aquest article, quan un agent pagador no tingui cap informació referent a la proporció dels rendiments que procedeixen de pagaments d'interessos, la quantitat total dels rendiments es considera un pagament d'interessos.

3. Pel que fa a la lletra d) de l'apartat 1 d'aquest article, quan un agent pagador no disposi de cap informació referent al percentatge dels actius invertits en crèdits o en accions o unitats com les que defineix l'esmentat apartat, el percentatge s'ha de considerar superior al 40%. Quan no sigui possible determinar l'import de l'ingrés aconseguit pel beneficiari efectiu, s'ha de considerar que es tracta del producte procedent de la cessió, el reemborsament o el rescat de les accions o de les participacions.

4. Quan els interessos, tal com els defineix l'apartat 1 d'aquest article, es paguin o ingressin en un compte d'una entitat de les que esmenta l'apartat 2 de l'article 7 d'aquest Acord, i l'esmentada entitat no hagi recorregut a l'opció que preveu l'apartat 3 de l'article 7 d'aquest Acord, s'ha de considerar com a un pagament d'interessos efectuat per l'esmentada entitat.

5. Pel que fa a les lletres b) i d) de l'apartat 1 d'aquest article, cada part contractant pot sol·licitar dels agents pagadors en el seu territori que anualitzin els interessos durant un període que no pot passar d'un any i considerar aquests interessos anualitzats com a pagament d'interessos fins i tot si no s'ha portat a efecte cap cessió, rescat o reemborsament durant aquest període.

6. No obstant el que disposen les lletres c) i d) de l'apartat 1 d'aquest article, cada part contractant té l'opció d'excloure de la definició de pagament d'interessos qualsevol rendiment esmentat en aquestes disposicions provinent d'organismes o entitats establerts en el seu territori quan les inversions d'aquests organismes o entitats en els crèdits esmentats a la lletra a) de l'apartat 1 d'aquest article no siguin superiors al 15% del seu actiu. De la mateixa manera, no obstant el que disposa l'apartat 4 d'aquest article, cada part contractant pot decidir excloure de la definició de pagament d'interessos de l'apartat 1 d'aquest article els interessos abonats o ingressats en un compte d'una entitat de les esmentades a l'apartat 2 de l'article 7 d'aquest Acord que no hagi recorregut a l'opció que preveu l'apartat 3 de l'article 7 d'aquest Acord i que estigui establerta en el seu territori, si les inversions d'aquesta entitat en els crèdits esmentats en la lletra a) de l'apartat 1 d'aquest article no són superiors al 15% del seu actiu.

L'exercici d'aquesta opció per una part contractant és vinculant per a l'altra part contractant.

7. A partir de l'1 de gener de 2011, el percentatge a què es refereixen la lletra d) de l'apartat 1 d'aquest article i l'apartat 3 d'aquest article és del 25%.

8. Els percentatges que esmenta la lletra d) de l'apartat 1 d'aquest article i l'apartat 6 d'aquest article s'han de fixar en funció de la política d'inversió segons el que fixen les condicions del fons o l'escriptura de constitució dels organismes o entitats de què es tracti o, si no, en funció de la composició real dels actius dels esmentats organismes o entitats.

Article 9. *Participació en els ingressos derivats de les retencions a compte.*

1. Les Illes Turcs i Caicos han de retenir el 25% de la retenció a compte practicada en virtut d'aquest Acord i transferir el 75% restant dels ingressos de l'esmentada retenció a l'altra part contractant.

2. Les Illes Turcs i Caicos, quan practiquin retenció a compte d'acord amb l'apartat 4 de l'article 4 d'aquest Acord, han de retenir el 25% dels ingressos de l'esmentada retenció i transferir el 75% restant al Regne d'Espanya en la mateixa proporció que les transferències efectuades en virtut de l'apartat 1 d'aquest article.

3. Les esmentades transferències s'han de fer cada any en un únic pagament, com a molt tard en els sis mesos següents al final de l'exercici fiscal establert per la legislació de les Illes Turcs i Caicos.

4. Quan les Illes Turcs i Caicos apliquin una retenció a compte han d'adoptar les mesures necessàries per garantir el funcionament correcte del sistema de participació en els ingressos.

Article 10. *Eliminació de la doble imposició.*

1. La part contractant en què el beneficiari efectiu sigui resident a efectes fiscals ha de vetllar perquè no es produeixi cap doble imposició com a conseqüència de la retenció a compte efectuada per les Illes Turcs i Caicos a què es refereix el present Acord, d'acord amb les disposicions següents:

i. si els interessos percebuts per un beneficiari efectiu han estat objecte de retenció a compte a les Illes Turcs i Caicos, l'altra part contractant ha de permetre la deducció de l'impost per un import igual a l'esmentada retenció d'acord amb la seva legislació nacional. Si la retenció a compte és superior a la quota deguda d'acord amb la seva legislació nacional, l'altra part contractant ha de tornar al beneficiari efectiu la diferència retinguda;

ii. si, a més de la retenció a compte que preveu l'article 4 d'aquest Acord, els interessos percebuts per un beneficiari efectiu han estat objecte de qualsevol altre tipus de retenció i la part contractant de residència permet la deducció de l'impost de l'esmentada retenció en virtut de la seva legislació nacional o de convenis relatius a la doble imposició, l'esmentada retenció s'ha de deduir abans que s'apliqui el procediment que esmenten l'apartat i aquest article.

2. La part contractant que sigui el país de residència fiscal del beneficiari efectiu pot substituir el mecanisme de deducció de l'impost que indica l'apartat 1 d'aquest article mitjançant el reemborsament de la retenció a compte que preveu l'article 1 d'aquest Acord.

Article 11. *Disposicions transitòries per a instruments de deute negociables.*

1. Durant el període transitori que preveu l'article 14 d'aquest Acord, però, com a molt tard, fins al 31 de desembre de 2010, les obligacions nacionals i internacionals i altres instruments de deute negociables, que hagin estat emesos originàriament abans de l'1 de març de 2001, o els fulls d'emissió d'origen dels quals hagin estat aprovats abans d'aquesta data per les autoritats competents d'acord amb la Directiva 80/390/CEE del Consell o per les autoritats responsables de tercers països, no es consideren crèdits en el sentit de la lletra a) de l'apartat 1 de l'article 8 d'aquest Acord, sempre que no s'hagin tornat a produir emissions dels esmentats instruments de deute negociables des de l'1 de març de 2002. No obstant això, en cas que el període transitori continuï més enllà del 31 de desembre de 2010, només s'han de seguir aplicant les disposicions d'aquest article als instruments de deute negociables:

Quan incloguin clàusules d'elevació a l'íntegre o d'amortització anticipada, i en cas que l'agent pagador estigui establert en una part contractant que apliqui la retenció a compte i que l'esmentat agent pagador aboni interessos al beneficiari efectiu resident en l'altra part contractant, o li atribueixi el pagament d'interessos per al seu gaudi immediat.

Si un Govern o entitat assimilada, actuant en qualitat d'organisme públic o la funció del qual estigui reconeguda en un tractat internacional, tal com defineix l'annex a aquest Acord, efectua una altra emissió dels instruments de deute negociables abans esmentats a partir de l'1 de març de 2002, el conjunt de l'emissió, és a dir, l'emissió originària i totes les successives, s'ha de considerar un crèdit en el sentit de la lletra a) de l'apartat 1 de l'article 8.

Si un emissor no previst en el segon paràgraf efectua una altra emissió dels esmentats instruments a partir de l'1 de març de 2002, aquesta emissió posterior s'ha de considerar un crèdit en el sentit de la lletra a) de l'apartat 1 de l'article 8.

2. Les disposicions d'aquest article no impedeixen que les parts contractants gravin el rendiment dels instruments de deute negociables que esmenta l'apartat 1 d'acord amb la seva legislació nacional.

Article 12. *Procediment amistós.*

En cas que sorgeixin dubtes o dificultats entre les parts pel que fa a l'aplicació o la interpretació d'aquest Acord, les parts contractants han de fer tot el possible per resoldre la qüestió de mutu acord.

Article 13. *Confidencialitat.*

1. S'ha de preservar la confidencialitat de tota la informació facilitada i rebuda per l'autoritat competent d'una part contractant. El principi de confidencialitat és essencial per a l'adequada aplicació i permanència d'aquest Acord.

2. La informació facilitada a l'autoritat competent d'una part contractant no es pot utilitzar per a cap fi diferent de la imposició directa sense el consentiment previ per escrit de l'altra part contractant.

3. La informació facilitada només es pot revelar a persones o autoritats relacionades amb qüestions d'imposició directa, les quals únicament poden utilitzar aquesta informació per als esmentats fins o als efectes de supervisió, inclosa la resolució de qualsevol recurs. Amb

aquest fi, la informació es pot revelar en audiència pública o en procediments judicials.

4. Quan l'autoritat competent d'una part contractant consideri que la informació que ha rebut de l'autoritat competent de l'altra part contractant pot ser d'utilitat per a l'autoritat competent d'un altre Estat membre, pot transmetre l'esmentada informació a aquesta última autoritat competent amb el consentiment de l'autoritat competent que va facilitar la informació.

Article 14. *Període transitori.*

Al final del període transitori que estableix l'apartat 2 de l'article 10 de la Directiva, les Illes Turcs i Caicos han de deixar d'aplicar la retenció a compte i la participació en els ingressos a què es refereix aquest Acord i han d'aplicar respecte a l'altra part contractant les disposicions sobre l'intercanvi automàtic d'informació de la manera que preveu el capítol II de la Directiva. Si durant el període transitori les Illes Turcs i Caicos optessin per aplicar les disposicions sobre l'intercanvi automàtic d'informació de la manera que preveu el capítol II de la Directiva, han de deixar d'aplicar la retenció a compte i la participació en els ingressos a què es refereix l'article 9 d'aquest Acord.

Article 15. *Entrada en vigor.*

1. Aquest Acord entra en vigor el trentè dia després de la data de l'última notificació per escrit dels governs respectius que s'han complert les formalitats constitucionals necessàries, i les seves disposicions tenen efecte des de la data en què sigui aplicable la Directiva de conformitat amb els apartats 2 i 3 de l'article 17 de la Directiva.

2. L'article 2 d'aquest Acord no té efecte en el Regne d'Espanya en absència d'impostos directes a les Illes Turcs i Caicos.

Article 16. *Denúncia.*

1. Aquest Acord està en vigor fins que sigui denunciat per qualsevol de les parts contractants.

2. Qualsevol de les parts contractants pot posar fi a aquest Acord notificant la seva denúncia per escrit a l'altra part contractant, especificant les circumstàncies que han conduït a l'esmentada denúncia. En aquest cas, l'Acord deixa de tenir efecte 12 mesos després de la notificació de la denúncia.

Article 17. *Inici i suspensió de l'aplicació.*

1. L'aplicació d'aquest Acord està supeditada a l'adopció i aplicació per tots els estats membres de la Unió Europea, els Estats Units d'Amèrica, Suïssa, Andorra, Liechtenstein, Mònaco i San Marino, i per tots els territoris dependents i associats pertinents dels estats membres de la Comunitat Europea, de mesures que s'ajustin o siguin equivalents a les que contenen la Directiva o aquest Acord i que tinguin les mateixes dates d'aplicació.

2. Segons el procediment amistós que preveu l'article 12 d'aquest Acord, qualsevol de les parts contractants pot suspendre l'aplicació d'aquest Acord amb efecte immediat mitjançant notificació a l'altra part en què s'indiquin les circumstàncies que han conduït a l'esmentada notificació, en cas que la Directiva deixi de ser aplicable, amb caràcter temporal o permanent, de conformitat amb la legislació de la Comunitat Europea, o en cas que un Estat membre suspengui l'aplicació de la seva legislació d'aplicació de la Directiva. L'aplicació de l'Acord s'ha de reprendre quan deixin de donar-se les circumstàncies que van conduir a la suspensió.

3. Segons el procediment de mutu acord que preveu l'article 12 d'aquest Acord, qualsevol de les parts contractants pot suspendre l'aplicació d'aquest Acord mitjançant notificació a l'altra part en què s'indiquin les circumstàncies que han conduït a l'esmentada notificació, en cas que algun dels tercers països o territoris esmentats en l'apartat 1 deixi d'aplicar les mesures indicades en aquest apartat. La suspensió de l'aplicació no té efecte, com a mínim, fins a dos mesos després de la notificació. L'aplicació de l'Acord s'ha de reprendre quan es restableixin aquestes mesures en el tercer Estat o territori de què es tracti.

ANNEX

Llista d'entitats assimilades

A efectes de l'article 11 d'aquest Acord, les entitats següents es consideren «entitat assimilada actuant en qualitat d'organisme públic o la funció de la qual estigui reconeguda en un tractat internacional»:

Entitats dins de la Unió Europea

Bèlgica:

Vlaams Gewest (Regió flamenca).
Région wallonne (Regió valona).
Région bruxelloise/Brussels Gewest (Regió de Brussel·les).

Communauté française (Comunitat francesa).
Vlaamse Gemeenschap (Comunitat flamenca).
Deutschsprachige Gemeinschaft (Comunitat germanòfona).

Espanya:

Xunta de Galicia (Junta de Galícia).
Junta d'Andalusia.
Junta d'Extremadura.
Junta de Castilla-la Manxa.
Junta de Castilla i Lleó.
Govern Foral de Navarra.
Govern de les Illes Balears.
Generalitat de Catalunya.
Generalitat de València.
Diputació General d'Aragó.
Govern de les Illes Canàries.
Govern de Múrcia.
Govern de Madrid.
Govern de la Comunitat Autònoma del País Basc/Euzkadi.

Diputació Foral de Guipúscoa.
Diputació Foral de Biscaia.
Diputació Foral d'Àlaba.
Ajuntament de Madrid.
Ajuntament de Barcelona.
Cabildo Insular de Gran Canària.
Cabildo Insular de Tenerife.
Institut de Crèdit Oficial.
Institut Català de Finances.
Institut Valencià de Finances.

Grècia:

Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (Organisme de Telecomunicacions de Grècia).

Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος (Organisme de Ferrocarrils de Grècia).

Δημοσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμου (Companyia Pública d'Electricitat).

França:

La Caisse d'amortissement de la dette sociale (CADES) (Caixa d'Amortització del Deute Social).

L'Agence française de développement (AFD) (Organisme Francès de Desenvolupament).

Réseau Ferré de France (RFF) (Línies Fèrries de França).

Caisse Nationale des Autoroutes (CNA) (Caixa Nacional d'Autopistes).

Assistance publique Hôpitaux de Paris (APHP) (Assistència Pública Hospitals de París).

Charbonnages de France (CDF) (Explotacions Hulleres de França).

Entreprise minière et chimique (EMC) (Companyia Minera i Química).

Itàlia:

Regions.

Províncies.

Municipalitats.

Cassa Depositi e Prestiti (Caixa de Dipòsits i Préstecs).

Letònia:

Pašvaldības (governos locals).

Polònia:

gminy (municipis).

powiaty (districtes).

województwa (províncies).

związki gmin (associació de municipis).

powiatów (associació de districtes).

województw (associació de províncies).

miasto stołeczne Warszawa (Varsòvia capital).

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Agència per a la Reestructuració i la Modernització de l'Agricultura).

Agencja Nieruchomosci Rolnych (Agència de la Propietat Agrícola).

Portugal:

Região Autónoma da Madeira (Regió Autònoma de Madeira).

Região Autónoma dos Açores (Regió Autònoma de les Açores).

Municipalitats.

Eslovàquia:

mestá a obce (municipalitats).

Železnice Slovenskej republiky (Companyia ferroviària eslovaca).

Štátny fond cestného hospodárstva (Fons Estatal de Gestió de Carreteres).

Slovenské elektrárne (Centrals Elèctriques Eslovàques).

Vodohospodárska výstavba (Societat Constructora de Recursos Hídrics).

Entitats internacionals:

Banc Europeu de Reconstrucció i Desenvolupament.

Banc Europeu d'Inversions.

Banc Asiàtic de Desenvolupament.

Banc Africà de Desenvolupament.

Banc Mundial, BIRF, FMI.

Corporació Financera Internacional.

Banc Interamericà de Desenvolupament.

Fons Social de Desenvolupament del Consell d'Europa.

EURATOM.

Comunitat Europea.

Corporació Andina de Foment (CAF).

Eurofima.

CECA-Comunitat Europea del Carbó i de l'Acer.

Banc Nòrdic d'Inversió.
Banc de Desenvolupament del Carib.

Les disposicions de l'article 11 s'entenen sense perjudici de qualssevol obligacions internacionals en què les parts contractants poden haver incorregut respecte a les entitats internacionals abans esmentades.

Entitats en tercers països:

Les entitats que compleixen els criteris següents:

1. es considera clarament que l'entitat és una entitat pública d'acord amb els criteris nacionals;
2. l'esmentada entitat pública és un productor no comercial que administra i finança un grup d'activitats, proporcionant principalment béns i serveis no comercials, destinats al benefici de la comunitat i que són efectivament controlats per les administracions públiques;
3. l'esmentada entitat pública és un gran emissor de deute periòdic;
4. l'Estat interessat pot garantir que l'esmentada entitat pública no efectua una amortització anticipada en cas de clàusules d'elevació a l'íntegre («gross-up»).

El present Bescanvi de notes s'aplica provisionalment a partir de l'1 de juliol de 2005, data determinada per l'Acord del Consell de Ministres de 3 de juny de 2005, de conformitat amb la data d'aplicació de la Directiva del Consell de Ministres de la Unió Europea 2003/48/CE, i segons estableixen el text de les Notes i l'article 15 de l'Acord annex al Bescanvi de notes.

Es fa públic per a coneixement general.
Madrid, 14 de juny de 2005.—El secretari general tècnic, Francisco Fernández Fábregas.

MINISTERI D'ECONOMIA I HISENDA

11037 *ORDRE EHA/1999/2005, de 21 de juny, per la qual es modifica l'Ordre PRE/3662/2003, de 29 de desembre, per la qual es regula un nou procediment de recaptació dels ingressos no tributaris recaptats per les delegacions d'Economia i Hisenda i dels ingressos en efectiu a les sucursals de la Caixa General de Dipòsits que hi són enquadrades.* («BOE» 154, de 29-6-2005.)

L'Ordre PRE/3662/2003 de 29 de desembre, va establir un nou procediment en virtut del qual els ingressos de caràcter no tributari que resultaven de la gestió dels òrgans de l'Administració General de l'Estat i la recaptació dels quals corresponia a les delegacions d'Economia i Hisenda, així com qualsevol ingrès en efectiu a les sucursals de la Caixa General de Dipòsits enquadrades en aquestes delegacions es podien ingressar a través de les entitats col·laboradores en la recaptació.

Aquest nou procediment es va traduir en un augment del nombre d'oficines on els deutors de la hisenda pública podien pagar els seus deutes, de manera que se'ls facilitava el compliment de les seves obligacions.

L'èxit d'aquesta experiència unit a l'interès a estendre l'àmbit d'aquest procediment als ingressos que s'hagin de fer a la Central de la Caixa General de Dipòsits, porta a modificar a través de la present Ordre tant el títol com l'àmbit d'aplicació i l'apartat sisè de l'Ordre PRE/3662/2003, de 29 de desembre. D'aquesta manera s'admet l'ingrés a

través d'entitats col·laboradores quan es tracti d'ingressos en efectiu que s'hagin de fer a la Central de la Caixa General de Dipòsits, amb la qual cosa s'aconsegueix tant una comoditat més gran per fer l'ingrés, com una uniformitat en aquest àmbit en incorporar a la Central de la Caixa General de Dipòsits les novetats ja implantades en les seves sucursals.

Tenint en compte que l'article 73.2 del Reglament general de recaptació, aprovat pel Reial decret 1684/1990, de 20 de desembre, atribueix al ministre d'Economia i Hisenda la competència per determinar la forma d'efectuar els ingressos a la Tresoreria de la Direcció General del Tresor i Política Financera.

En virtut d'això, dispo:

Apartat únic. Modificació de l'Ordre PRE/3662/2003, de 29 de desembre, que regula un nou procediment de recaptació dels ingressos no tributaris recaptats per les delegacions d'Economia i Hisenda i dels ingressos en efectiu a les sucursals de la Caixa General de Dipòsits que hi són enquadrades.

La present Ordre modifica el títol de l'Ordre PRE/3662/2003, de 29 de desembre, així com l'apartat primer, «Àmbit d'aplicació», i sisè, «Documents d'ingrés».

1. El títol queda redactat en els termes següents:

«Ordre PRE/3662/2003, de 29 de desembre, que regula un nou procediment de recaptació dels ingressos no tributaris recaptats per les delegacions d'Economia i Hisenda i dels ingressos en efectiu a la Caixa General de Dipòsits i les seves sucursals.»

2. L'apartat primer, «Àmbit d'aplicació», queda redactat en els termes següents:

«Primer. Àmbit d'aplicació.—El que disposa la present Ordre s'aplica als ingressos no tributaris que resultin de la gestió dels òrgans de l'Administració General de l'Estat i la recaptació dels quals correspongui a les delegacions d'Economia i Hisenda, així com a qualsevol ingrès en efectiu a la Caixa General de Dipòsits i les seves sucursals.»

3. L'apartat sisè, «Documents d'ingrés», queda redactat en els termes següents:

«Sisè. Documents d'ingrés.—S'aproven els documents d'ingrés que figuren a l'annex d'aquesta Ordre, que s'han d'utilitzar per efectuar els ingressos a què es refereix l'àmbit d'aplicació d'aquesta Ordre.

Aquests models d'ingressos són els següents:

Model 060, que s'utilitza per als ingressos en efectiu corresponents a la constitució de dipòsits i garanties a la Caixa General de Dipòsits i les seves sucursals.

Model 061, que s'utilitza per als ingressos de quotes de drets passius.

Model 069, que s'utilitza per als ingressos no tributaris no especificats en els altres models.

Aquests documents d'ingrés els han d'obtenir els òrgans competents de les delegacions d'Economia i Hisenda i la Caixa General de Dipòsits i s'han de lliurar als interessats perquè puguin efectuar els ingressos a través del procediment indicat a l'apartat 7 d'aquesta Ordre.

Els esmentats òrgans competents han de comprovar, mitjançant l'examen de l'oportú document acreditatiu, l'exactitud de les dades proporcionades pels obligats i que consisteixen en el nom o la raó social, el domicili i el NIF.

Els models han de constar almenys de tres exemplars: exemplar per a l'interessat, exemplar per a l'Administració o autoritat i exemplar per a l'entitat col·laboradora. L'exemplar «per a l'Administració o autoritat», una vegada validat, l'ha de presentar l'obligat al pagament davant